

الخطوط التوجيهية الدولية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار



الغلاف:

الخريطة: منظمة الأغذية والزراعة/Fabio Carocci

صورة السفينة: بإذن من Phillip Gaugler – the Will Watch

الخطوط التوجيهية الدولية
لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة
في أعالي البحار

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في ما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو في ما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها. ولا تعبر الإشارة إلى شركات محددة أو منتجات بعض المصنعين، سواء كانت مرخصة أم لا، عن دعم أو توصية من جانب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو تفضيلها على مثيلاتها مما لم يرد ذكره.

ISBN 978-92-5-606258-1

جميع حقوق الطبع محفوظة. ويجوز استنساخ ونشر المواد الإعلامية للأغراض التعليمية، أو غير ذلك من الأغراض غير التجارية، دون أي ترخيص مكتوب من جانب صاحب حقوق الطبع، بشرط التنويه بصورة كاملة بالمصدر. ويحظر استنساخ هذه المواد الإعلامية لأغراض إعادة البيع، أو غير ذلك من الأغراض التجارية، دون ترخيص مكتوب من صاحب حقوق الطبع. وتقدم طلبات الحصول على هذا الترخيص إلى:

Chief
Electronic Publishing Policy and Support Branch
Communication Division
FAO
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy
أو بواسطة البريد الإلكتروني: copyright@fao.org

© FAO 2009

إعداد هذه الوثيقة

تتضمن هذه الوثيقة تقرير المشاورة التقنية بشأن الخطوط التوجيهية الدولية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار التي وافقت عليها المشاورة التقنية في 29 أغسطس/ آب 2008 والتي انعقدت في روما على دورتين (4-8 فبراير/ شباط و 25-29 أغسطس/ آب 2008).

وقد عقدت المشاورة لاستعراض الخطوط التوجيهية الدولية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار، واعتماد هذه الخطوط التوجيهية التي أعدت بناء على طلب لجنة مصايد الأسماك، التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، في دورتها السابعة والعشرين (مارس/ آذار 2007) من أجل مساعدة الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك على إدارة مصايد أسماك المياه العميقة إدارة قابلة للاستدامة وعلى تنفيذ قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 105/61.

صنفت هذه الخطوط التوجيهية ووطرت عن طريق مجموعة من الأنشطة شملت:

- مشاورة خبراء بشأن مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار (بانكوك، تايلند، 21-23 نوفمبر/ تشرين الثاني 2006) أجرت استعراضاً أولياً للقضايا المتصلة بالموضوع وحددت الثغرات القائمة في المعارف والقدرات؛
- حلقة عمل بشأن النظم الإيكولوجية الهشة والصيد المدمر في مصايد أعالي البحار (روما، 26-29 يوليو/ حزيران 2007) لتوضيح القضايا المتصلة بالهشاشة والصيد المدمر والتأثير الضار؛

- عقد مشاوره خبيراء بشأن الخطوط التوجيهية الدولية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار (بانكوك، تايلند 11-14 سبتمبر/أيلول 2007) تم فيها تعديل مشروع أولي للخطوط التوجيهية وتنقيحه ثم اعتماده؛
- حلقة عمل بشأن المعارف والبيانات المتعلقة بمصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار (روما، إيطاليا، 5-8 نوفمبر/تشرين الثاني 2007)، نوقشت فيها الخطوط التوجيهية فيما يتعلق بتحسين القضايا المتصلة بالبيانات وتم فيها بحث الاستعراض العالمي لمصايد أسماك المياه العميقة؛
- حلقة عمل للربانية ومدراء الأساطيل بشأن الخطوط التوجيهية (كيب تاون، جنوب أفريقيا، 25-29 مايو/أيار 2008)، ناقشت وجهة نظر قطاع الصيد بشباك الجر بشأن الخطوط التوجيهية؛
- وأخيرا، دورتين لمشاورة فنية بشأن الخطوط التوجيهية الدولية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار (روما، إيطاليا، 4-8 فبراير/شباط و 25-29 أغسطس/آب 2008) تم فيهما استعراض الخطوط التوجيهية الدولية لمنظمة الأغذية والزراعة واعتمادهما (تقرير مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة رقم 881).

وقد حظيت العملية برمتها، بما في ذلك عقد المشاورة التقنية، بدعم سخي من حكومة اليابان فضلا عن حكومات استراليا وآيسلندا والنرويج والولايات المتحدة الأمريكية.

منظمة الأغذية والزراعة.

تقرير المشاورة التقنية بشأن الخطوط التوجيهية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار.
روما، منظمة الأغذية والزراعة. 2009. 37 صفحة.

مستخرج

أعدت هذه الخطوط التوجيهية الدولية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار عبر عملية تشاركية شملت خبراء المصايد، ومدراء المصايد التابعين للحكومات، وقطاع صيد الأسماك، والهيئات الجامعية، والمنظمات غير الحكومية، والمنظمات الحكومية الدولية. وهذه الخطوط التوجيهية مصممة للإرشاد في مجال عناصر الإدارة التي تتراوح بين الإطار الرقابي الملائم ومكونات برنامج لجمع بيانات جيدة، بما في ذلك تحديد الاعتبارات والتدابير الإدارية الضرورية لكفالة صون الأنواع المستهدفة والأنواع غير المستهدفة، إلى جانب الموائل المتأثرة. وهذه الخطوط التوجيهية طوعية وتشكل صكاً مرجعياً لمساعدة الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار.

بيان المحتويات

iii	إعداد هذه الوثيقة
v	مستخرج
viii	المختصرات
1	الديباجة
3	النطاق والمبادئ
5	عرض المفاهيم الأساسية
5	خصائص الأنواع المستغلة في مصايد أسماك المياه العميقة
6	النظم الأيكولوجية البحرية الهشة
7	التأثيرات السلبية الملموسة
8	الحوكمة والإدارة
8	الاعتبارات العامة المتعلقة بالإدارة
10	إطار الحوكمة
12	تدابير الإدارة والصون
12	البيانات والإبلاغ والتقدير
	تحديد النظم الأيكولوجية البحرية الهشة وتقدير
16	التأثيرات السلبية الملموسة
21	الإنفاذ والامتثال
24	أدوات الإدارة والصون
32	تقييم واستعراض فعالية التدابير
33	المتطلبات الخاصة للدول النامية
34	اعتبارات إضافية بشأن التنفيذ
	الملحق
36	أمثلة على مجموعات الأنواع والعشائر والموائل والمعالم التي قد تكون عرضة للخطر

المختصرات

لجنة مصايد الأسماك التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة	COFI
اتفاق تشجيع امتثال سفن الصيد في أعالي البحار لتدابير الصون والإدارة الدولية	Compliance Agreement
مصايد أسماك المياه العميقة (كما هي معرفة في الفقرة 8)	DSFs
نُهج النظام الإيكولوجي الخاص بمصايد الأسماك	EEF
منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	FAO
خطة العمل الدولية لمنظمة الأغذية والزراعة	IPOA
الصيد غير المشروع دون إبلاغ ودون تنظيم	IUU
الرصد والمراقبة والإشراف	MCS
المنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك	RFMOs/As
منظمة غير حكومية	NGO
مدونة السلوك للصيد الرشيد الصادرة عن منظمة الأغذية والزراعة عام 1995	The Code
الجمعية العامة للأمم المتحدة	UNGA
النظام الإيكولوجي البحري الهش	VME
نظم رصد السفن	VMS
اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار الصادرة في 10 ديسمبر/كانون الأول 1982	1982 UN Convention
اتفاق الأمم المتحدة بشأن تنفيذ أحكام اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخة 10 ديسمبر/كانون الأول 1982 المتعلقة بصون وإدارة الأرصد السمكية	1955 UN Fish Stocks Agreement
المتداخلة والأرصد السمكية الشديدة الارتحال	

الديباجة

1 - أُعدت هذه الخطوط التوجيهية الدولية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار بناء على طلب لجنة مصايد الأسماك التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة، في دورتها السابعة والعشرين (مارس/آذار 2007) من أجل مساعدة الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك على إدارة مصايد أسماك المياه العميقة إدارة قابلة للاستدامة وعلى تنفيذ الفقرات 76-95 من قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 105/61، عن صيد الأسماك الرشيد في النظم الأيكولوجية البحرية.

2 - اتفقت أيضاً لجنة مصايد الأسماك على "أن تتضمن الخطوط التوجيهية الدولية مقاييس ومعايير لتحديد النظم الأيكولوجية البحرية الهشة في المناطق الخارجة عن نطاق الولاية الوطنية وأن تُحدد التأثيرات المحتملة لنشاطات صيد الأسماك على هذه النظم الأيكولوجية، تيسيراً لاعتماد وتنفيذ تدابير للصون والإدارة من جانب المنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك ومن جانب دول العَلَم (عملاً بالفقرات 83 إلى 86 من القرار)".

3 - علاوة على انعقاد مشاوره خبراء بشأن مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار (بانكوك، تايلند، من 21 إلى 23 نوفمبر/تشرين الثاني 2006)، وهي مشاوره قدمت إسهامات هامة، كانت الخطوات اللاحقة من أجل إعداد الخطوط التوجيهية كما يلي: (1) عقد مشاوره خبراء (بانكوك، تايلند، من 11 إلى 14 سبتمبر/أيلول 2007)، للشروع في إجراء استعراض أولي وفني لمشروع أول للخطوط التوجيهية، (2) عقد مشاورتين فئيتين في فبراير/شباط

وأغسطس/آب 2008 لتناقشا الخطوط التوجيهية من منظور السياسات وتضعها الصيغة النهائية للوثيقة.

4 - عُقدت أيضاً حلقتا عمل بشأن النظم الأيكولوجية الهشة والصيد المدمر في مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار (روما، إيطاليا، 26 إلى 29 يونيو/حزيران 2007)، وبسأن البيانات المعرفة والمتعلقة بمصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار (روما، إيطاليا، 5 إلى 7 نوفمبر/تشرين الثاني 2007)، وفرتا آراء مستبصرة بشأن قضايا هامة.

5 - وضعت هذه الخطوط التوجيهية من أجل مصايد الأسماك التي تستغل الأرصدة السمكية الموجودة في المياه العميقة بطريقة مستهدفة أو عارضة في مناطق خارج حدود الولاية القطرية، بما فيها تلك التي يحتمل أن تسبب تأثيرات معاكسة ملموسة للنظم الأيكولوجية البحرية الهشة.

6 - ودور الخطوط التوجيهية هو أن توفر أدوات، بما في ذلك الإرشادات بشأن تطبيقها لتيسير وتشجيع جهود الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك لاستخدام الموارد الحية البحرية المستغلة في مصايد الأسماك في المياه العميقة استخداماً قابلاً للاستدامة، واتقاء التأثيرات السلبية الملموسة على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة في أعماق البحار، وحماية التنوع البيولوجي البحري الموجود في تلك النظم الأيكولوجية.

7 - تفسر هذه الخطوط التوجيهية وتطبق وفقاً للقواعد ذات الصلة من القانون الدولي كما تعبر عنها اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام المؤرخة

10 ديسمبر/كانون الأول 1982 (اتفاقية الأمم المتحدة لعام 1982)¹. وليس في هذه المدونة ما يخل بحقوق الدول وولاياتها وواجباتها المقررة بموجب القانون الدولي كما تعبر عنها الاتفاقية.

النطاق والمبادئ

8 - أعدت هذه الخطوط التوجيهية من أجل مصايد الأسماك في المناطق الواقعة خارج حدود الولاية الوطنية وتتسم بالخاصيتين التاليتين:

(1) أن يشمل المصيد الكلي (أي كل شيء تنتشله معدات الصيد) الأنواع التي لا يمكن أن تتحمل إلا معدلات الاستغلال المنخفضة فقط؛

(2) أن يكون من المحتمل ملامسة معدات الصيد لقاع البحر في سياق عمليات الصيد العادية.

ويجدر أن تطبق الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية لإدارة المصايد عناصر هذه الخطوط التوجيهية أيضاً، حسب المقتضى، على المصايد المشابهة في المناطق الواقعة خارج نطاق حدود الولاية الوطنية، بما فيها تلك التي تستهدف الأنواع المتوسطة الإنتاجية.

¹ الإحالات الواردة في هذه الخطوط التوجيهية إلى اتفاقية الأمم المتحدة لعام 1982، واتفاق الأمم المتحدة للأرصدة السمكية لعام 1995، وغيرهما من المعاهدات الدولية، لا تخل بموقف أية دولة فيما يخص توقيع هذه الصكوك أو التصديق عليها أو الانضمام إليها.

9 - لأغراض هذه الخطوط التوجيهية، يُشار إلى مصايد الأسماك المذكورة في الفقرة 8 على أنها "مصايد أسماك المياه العميقة".

10 - يجوز للدول الساحلية أن تطبّق هذه الخطوط التوجيهية ضمن حدود ولايتها الوطنية، حسب المقتضى.

11 - الأهداف الرئيسية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة هي الترويج للمصايد الرشيدة التي تتيح فرصاً اقتصادية مع كفاءة صون الموارد البحرية الحيّة وحماية التنوع البيولوجي البحري، وذلك من خلال ما يلي:

- (1) ضمان صون الموارد البحرية الحيّة الموجودة في المياه العميقة واستخدامها على نحو مستدام؛
- (2) اتقاء حدوث تأثيرات سلبية هامة على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة.

12 - وعملاً على تحقيق هذه الأهداف، ينبغي أن تقوم الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك بما يلي:

- (1) اعتماد وتنفيذ تدابير:
 - وفقاً للنهج التحوّطي كما يظهر في المادة 6 من اتفاق الأمم المتحدة للأرصدة السمكية لعام 1995، والمادتين 5-6 و 5-7 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد التي وضعتها منظمة الأغذية والزراعة عام 1995 (المدونة)؛
 - وفقاً لنهج النظام الإيكولوجي الخاص بمصايد الأسماك؛

- طبقاً لقواعد القانون الدولي ذات الصلة، لا سيما تلك التي تعبر عنها اتفاقية الأمم المتحدة لعام 1982؛
 - على نحو يتسق مع الصكوك الدولية الأخرى ذات الصلة.
- (2) تحديد المناطق التي من المعروف أن فيها نظم إيكولوجية بحرية هشة أو من المرجح أن تنشأ فيها هذه النظم؛
- (3) اتخاذ تدابير باستخدام أفضل المعلومات المتاحة.

عرض المفاهيم الأساسية

خصائص الأنواع المستغلة في مصايد أسماك المياه العميقة

13 - يتسم الكثير من الموارد الحية البحرية التي تستغلها مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار بخصائص بيولوجية تشكل تحديات معينة أمام استغلالها والانتفاع بها على نحو مستدام. ومن بين هذه الخصائص ما يلي: (1) الوصول إلى مرحلة البلوغ في أعمار متقدمة نسبياً؛ (2) بطء النمو؛ (3) طول متوسط العمر المتوقع؛ (4) انخفاض معدلات النفوق الطبيعي؛ (5) الانضمام المتقطع لأسراب سنوية ناجحة؛ (6) احتمال عدم تفريخ الأسماك كل عام. ونتيجة لذلك، تكون الموارد الحية البحرية الموجودة في أعماق البحار عموماً منخفضة الإنتاجية ولا تكون قادرة إلا على تحمّل معدلات استغلال منخفضة للغاية. كذلك، فعند استنفاد هذه الموارد، يكون من المتوقع أن يستغرق تجددّها مدة طويلة كما أنه لا يكون مضموناً. وتمثل الأعماق الشديدة التي يحدث فيها صيد الموارد الحية البحرية بواسطة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار تحديات علمية وتقنية إضافية فيما

يتعلق بتقديم الدعم العلمي للإدارة. وتعني هذه العوامل معاً ارتفاع تكاليف عمليتي التقدير والإدارة واتسامهما بقدر أكبر من عدم اليقين.

النظم الأيكولوجية البحرية الهشة

14 - ترتبط الهشاشة باحتمال تعرّض طائفة أو جماعة أو موئل لعملية تغيير كبيرة جراء اضطراب قصير الأجل أو مزمن، وإمكانية عودة الأوضاع إلى طبيعتها وضمن أي فترة زمنية. ويرتهن هذا بدوره بخصائص النظم الأيكولوجية نفسها، لا سيما بالنسبة إلى النواحي البيولوجية والبنوية. وقد تكون سمات النظم الأيكولوجية البحرية ضعيفة من الناحيتين المادية أو الوظيفية. وأكثر النظم الأيكولوجية هشاشة هي تلك التي تجمع بين سهولة إصابتها كالأضطراب والبطء الشديد في عودتها إلى سابق عهدها أو، ربما، عدم عودتها إليه أبداً.

15 - ويجب تقدير هشاشة المجموعات والعشائر والموائل مقابل تهديدات محددة. فبعض السمات، لا سيما تلك الضعيفة مادياً أو النادرة بطبيعتها، قد تكون هشة في مواجهة معظم أشكال الاضطرابات، ولكن هشاشة بعض المجموعات والعشائر والموائل قد تتباين إلى حد بعيد تبعاً لاختلاف أنواع معدات الصيد أو نوع الاضطراب الذي تتعرض له.

16 - وتحدد المخاطر المحدقة بالنظم الأيكولوجية البحرية بمدى هشاشة هذه النظم، واحتمال تعرضها للتهديدات وبالوسائل المستخدمة للتخفيف من تأثير تلك التهديدات.

التأثيرات السلبية الرئيسية

17 - التأثيرات السلبية الرئيسية هي تلك التي تضرّ بسلامة النظام الإيكولوجي (أي هيكل النظام الإيكولوجي أو وظيفته) بشكل: (1) يعيق قدرة المجموعات المتضررة على التجدد، (2) يؤدي إلى تدهور الإنتاجية الطبيعية للموائل على المدى البعيد، (3) يتسبب، بصورة أكثر من مؤقتة، في خسارة كبيرة في وفرة الأنواع أو في أنماط الموائل أو العشائر. وينبغي تقييم التأثيرات كل على حدة، وفي مجموعات، وبصورة تراكمية.

18 - وعند تحديد حجم ودرجة أي من التأثيرات، لا بد من مراعاة العوامل الستة التالية:

- (1) كثافة أو حدة التأثير على الموقع المعين المتضرر؛
- (2) النطاق الفضائي للتأثير بالنسبة إلى توفر نوع الموئل المتضرر؛
- (3) درجة حساسية/هشاشة النظام الإيكولوجي بالنسبة للتأثير؛
- (4) قدرة النظام الإيكولوجي على استعادة عافيته بعد تضرره ومعدل ذلك؛
- (5) مدى الضرر الذي يمكن أن يلحق وظائف النظام الإيكولوجي بفعل التأثير؛
- (6) توقيت التأثير ومدته مقارنة بالفترة التي تحتاج فيها الأنواع إلى الموئل خلال مرحلة أو أكثر من مراحل حياتها.

19 - والتأثيرات المؤقتة هي تلك المحدودة زمنياً والتي تمكن النظام الإيكولوجي المعني من استعادة عافيته خلال فترة زمنية مقبولة. وينبغي تحديد تلك الفترة الزمنية على أساس كل حالة على حدة. وينبغي أن تتراوح بين 5 و20 سنة، مع مراعاة السمات المحددة للمجموعة والنظم الأيكولوجية المعنية.

20 - ولدى تحديد ما إذا كان التأثير مؤقتاً أم لا، ينبغي النظر في مدة ذلك التأثير ووتيرة تكراره. وإذا كانت الفترة الفاصلة بين الضرر المتوقع للموئل أقصر من الوقت اللازم لاستعادته عافيته، ينبغي عندها اعتبار التأثير أكثر من تأثير مؤقت. وفي الحالات التي تكون فيها المعلومات المتوافرة محدودة، يجدر بالدول والمنظمات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تطبق النهج التحوطي عند تحديد طبيعة التأثيرات ومدتها.

الحوكمة والإدارة

الاعتبارات العامة المتعلقة بالإدارة

21 - علاوة على الاعتبارات المذكورة في الفقرة 12، ينبغي أيضاً للدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تدرك الحاجة، في إدارة مصايد أسماك المياه العميقة، إلى التصرف بطريقة تتسق مع المدونة والمبادئ العامة المنصوص عليها في اتفاق تنفيذ أحكام اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، المؤرخة 10 ديسمبر/ كانون الأول 1982، بشأن حفظ وإدارة الأرصدة السمكية المتداخلة المناطق والأرصدة السمكية الكثيرة الارتحال (اتفاق الأمم المتحدة للأرصدة السمكية لعام 1995) وأن تقوم بجملة أمور من بينها:

- (1) تبني التدابير الضرورية لضمان صون الأنواع المستهدفة وغير المستهدفة، بما يشمل النقاط المرجعية ذات الصلة على النحو المشار إليه في المدونة في إطار المادة 3-5-7، وكذلك التدابير اللازمة لاتقاء التأثيرات السلبية الملموسة على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة ولحماية التنوع البيولوجي البحري في هذه النظم الأيكولوجية؛
- (2) تحديد المناطق أو المعالم التي من المعروف أو من المحتمل وجود نظم إيكولوجية بحرية فيها معرضة للخطر، وتحديد موقع صيد الأسماك بالنسبة إلى تلك المناطق والمعالم؛
- (3) إعداد برامج لجمع البيانات ولإجراء البحوث من أجل تقدير تأثير الصيد على الأنواع المستهدفة وغير المستهدفة وعلى بيئتها؛
- (4) الاستناد في إدارة مصايد أسماك المياه العميقة إلى أفضل المعلومات العلمية والفنية المتاحة، مع أخذ معارف الصيادين في الاعتبار، حيثما كان ذلك مناسباً؛
- (5) تطوير واستخدام طرق صيد انتقائية ومتسمة بالكفاءة التكاليفية وتشجيع الجهود الرامية إلى تحسين ذلك الطابع الانتقائي بدرجة أكبر، مع إدراك الصعوبات التي تكتنف إدارة مصايد الأسماك المتسمة بوجود أنواع مختلطة أو بضخامة المصيد العرضي؛
- (6) تطبيق وإنفاذ تدابير الصون والإدارة من خلال عمليات الرصد والمراقبة والإشراف الفعالة؛
- (7) اتخاذ التدابير اللازمة لحل مشكلات القدرة المفرطة والصيد المفرط والصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، وفقاً لخطط

العمل الدولية لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، ولخطة العمل الدولية لإدارة طاقات الصيد؛

(8) ضمان الشفافية، والنشر العام للمعلومات، مع احترام معايير السرية الملائمة، والتمكين من مشاركة الجهات المعنية ذات الصلة.

22 - يجدر بالدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تحرص على اعتماد تدابير لصون مصايد أسماك المياه العميقة وإدارتها على نحو مستدام، وللوقاية من التأثيرات السلبية الكبرى على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة ولحماية التنوع البيولوجي البحري لتلك النظم الأيكولوجية؛ وعليها أن تحرص كذلك على تنفيذ هذه التدابير بما يتماشى والنهج التحوطي.

23 - ينبغي إدارة مصايد أسماك المياه العميقة إدارة صارمة طويلة جميع مراحل تطويرها: التجريبية، والاستكشافية، والمستقرة. وإدراكا للهشاشة المحتملة لموارد المياه العميقة ونظمها الأيكولوجية، ينبغي لتدابير صون مصايد أسماك المياه العميقة وإدارتها أن تكفل، مادام مستوى المعرفة منخفضا، بقاء معدلات المصيد منخفضة بالقدر الكافي للحد من المخاطر التي تتهدد الاستدامة، وعدم زيادة المصيد إلا مع زيادة المعرفة، والقدرة على الإدارة، وعمليات الرصد والمراقبة والإشراف.

إطار الحوكمة

24 - ينبغي للدول، عندما تتصرف بصفقتها دول العلم أو دول الميناء أو الدول المستوردة أو المصدرة (دول السوق) أو عندما تمارس ولايتها على رعاياها، أن تساهم في تحقيق الأهداف الواردة في الفقرة 11.

25 - لا يجوز لأي نص في هذه الخطوط التوجيهية يتعلق بإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار فوق الرصيف القاري من قبل الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن يخل بالحقوق السيادية للدولة الساحلية على هذا الرصيف وممارسة الدولة الساحلية لولايتها القانونية على هذا الرصيف حدود ولايتها، بموجب القانون الدولي كما هو تعبر عنه اتفاقية الأمم المتحدة لعام 1982.

26 - ينبغي أن تنشئ الدول وتنفذ أطرا سياساتية وقانونية ومؤسسية وطنية من أجل الإدارة الفعالة لمصايد أسماك المياه العميقة بما في ذلك اتقاء التأثيرات السلبية الملموسة على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة، ولكي تتمكن من تنفيذ الترتيبات التي أقرتها المنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك التي تتمتع هذه الدول بعضويتها.

27 - ينبغي أن تعزز الدول المنظمات والترتيبات الإقليمية القائمة المعنية بإدارة مصايد الأسماك التي تكون مختصة بإدارة وتنظيم مصايد أسماك المياه العميقة وتأثيراتها على النظم الأيكولوجية الهشة، بما في ذلك عن طريق إدراج المبادئ الراسخة للقانون الدولي المعني والصكوك ذات الصلة ضمن ولاية مثل هذه المنظمات أو الترتيبات.

28 - ينبغي للدول أن تتعاون على وجه السرعة على إنشاء منظمات وترتيبات إقليمية جديدة لإدارة مصايد الأسماك عند الضرورة وكلما كان ذلك مناسباً، باختصاصات تشمل إدارة وتنظيم مصايد أسماك المياه العميقة وتأثير هذه المصايد على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة، حيثما لا تكون مثل هذه المنظمات/ الترتيبات موجودة. وقبل إنشاء مثل هذه المنظمات والترتيبات

الجديدة، فإن الدول التي تشترك في المفاوضات ينبغي أن تتعاون على وضع وتنفيذ تدابير صون وإدارة مؤقتة لكفالة الإدارة المستدامة لموارد مصايد أسماك المياه العميقة على الأجل الطويل ومنع وقوع تأثيرات سلبية ملموسة على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة، مع المراعاة التامة لهذه الخطوط التوجيهية.

29 - ينبغي أن تستحدث المنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك آليات للاتصال والتعاون والتنسيق فيما بينها، وكذلك مع المنظمات الدولية والهيئات العلمية ذات الصلة.

تدابير الإدارة والصون

البيانات والإبلاغ والتقدير

30 - ينبغي للدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تنفذ هذه الخطوط التوجيهية وفقاً لبروتوكولاتها ذات الصلة الناظمة لسرية البيانات.

جمع البيانات والإبلاغ عنها

31 - ينبغي للدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تضع وتطبق وتنشر - بحسب الحاجة - الإجراءات والبروتوكولات الموحدة والمتسقة لجمع البيانات، بما في ذلك سجلات السفن ومنهجيات المسح الموحدة.

32 - ينبغي لبرامج جمع البيانات التي تضعها الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المختصة المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تغطي جميع مراحل تطوير المصايد وأن تشمل، بقدر الإمكان، بيانات عن المراحل التاريخية لمصيدة الأسماك أو للمصايد السابقة في تلك المنطقة. ويحتاج الأمر إلى بيانات دقيقة بقدر كاف لتكون أساسا لتقدير حالة الأرصد وتأثيرات الصيد على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة. وعلاوة على ذلك، ينبغي تشجيع المسوحات البحثية المستقلة بشأن مصايد الأسماك، لا سيما توفير المعلومات ذات الصلة عن النظم الأيكولوجية البحرية الهشة وتأثرها بأنشطة الإنسان.

33 - ينبغي أن تشمل برامج جمع البيانات أيضا مسوحات اجتماعية - اقتصادية لمجالات مثل الصيد، وقيمة الشحنات المفرغة، والأيدي العاملة في قطاعي الصيد والتجهيز في مصايد أسماك المياه العميقة، تيسيرا لإجراء بعض التحليلات مثل تحليل القيمة المضافة والتأثير المضاعف على الاستثمار والأيدي العاملة، وكذلك التأثير الاقتصادي للترتيبات التنظيمية. وينبغي وضع خطوط توجيهية لجمع مثل هذه البيانات.

34 - حيثما توجد منظمة إقليمية معنية بإدارة مصايد الأسماك أو ترتيب إقليمي معني بإدارة مصايد الأسماك، ينبغي أن تقدم الدول البيانات التي تجمعها عن مصايد أسماك المياه العميقة إلى تلك المنظمة أو إلى ذلك الترتيب بالدقة المناسبة لتقدير وتقييم تأثير مصايد الأسماك على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة، وينبغي لهذه المنظمة أو الترتيب أن يقدم بدوره البيانات المجمعة إلى منظمة الأغذية والزراعة. وفي حالة عدم وجود منظمة إقليمية أو

ترتيب إقليمي من هذا القبيل، ينبغي أن تقدم الدول هذه البيانات إلى منظمة الأغذية والزراعة مباشرة.

35 - وينبغي للدول بمفردها، أو بالتعاون مع المنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك، في حالة وجودها، أن ترصد موقع وأنشطة السفن التي تحمل علمها وتبلغ عن ذلك الموقع وتلك الأنشطة في أقرب وقت ممكن من الوقت الحقيقي. ومن المستحسن، إلى أبعد الحدود، استخدام النظم الالكترونية لجمع البيانات والإبلاغ عنها.

36 - ينبغي استخدام برامج وطنية ودولية لتدريب الصيادين والمراقبين العلميين من أجل تحسين عمليات تحديد المصيد وجمع البيانات البيولوجية، بما يشمل استخدام المواد الموجودة لدى منظمة الأغذية والزراعة لتحديد الأنواع التجارية وإعداد أدلة ميدانية من أجل تحديد الأنواع غير التجارية، لاسيما في حالة اللافقاريات القاعية. وينبغي أن تقدم منظمة الأغذية والزراعة الدعم لإعداد هذه البرامج وتنسيقها.

37 - ينبغي أن تتعاون الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك في الجهود الدولية لتجميع المعلومات البيولوجية الجغرافية، بما في ذلك البارامترات الأوسيانوغرافية واستخدام هذه المعلومات حسب الاقتضاء في تقديرها وإدارتها لمصايد أسماك المياه العميقة.

38 - ينبغي أن تحدد وتعالج الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك المعلومات اللازمة للإدارة التكميلية اتقاء لحدوث تأثيرات

سلبية ملموسة على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة، بما يشمل استخدام مؤشرات ومقاييس مرجعية، عند الاقتضاء.

39 - ينبغي أن تتكفل الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك بأن تكون عملية الإبلاغ عن البيانات وتحليلها شفافة قدر الإمكان لتيسير استعراض فعالية إدارة مصايد أسماك المياه العميقة وحماية النظم الأيكولوجية البحرية الهشة.

تقدير الأرصد

40 - تلزم تقنيات تقدير ورصد مناسبة للتحديد الدقيق لحالة أرصد الأنواع ضعيفة الإنتاجية التي تتسم بالخصائص المعروضة في الفقرة 13 من الخطوط التوجيهية. وبالنظر إلى قلة البيانات المتعلقة بأنواع كثيرة موجودة في المياه العميقة، يلزم استحداث أساليب أقل تكلفة أو مبتكرة استناداً إلى أشكال أبسط للرصد والتقدير. وينبغي أن تحدد هذه التقنيات مدى عدم اليقين في تقدير كميات الأرصد السمكية، بما في ذلك ما يرجع إلى قلة البيانات والنهج المبسطة.

41 - وينبغي، حيثما كان ذلك مناسباً، أن تتعاون الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك على تقدير أرصد المياه العميقة على امتداد مناطق توزيعها.

تحديد النظم الأيكولوجية البحرية الهشة وتقدير التأثيرات السلبية الرئيسية

42 - يصنّف النظام الإيكولوجي البحري على أنه هش استناداً إلى خصائصه. وينبغي استخدام قائمة الخصائص التالية كمعيار لتحديد النظم الأيكولوجية البحرية الهشة:

- (1) الفرادة أو الندرة - منطقة أو نظام إيكولوجي فريد من نوعه أو توجد فيه أنواع نادرة لن يكون بالإمكان التعويض عنها في مناطق أخرى في حال فقدانها. ويشمل هذا ما يلي:
 - موائل توجد فيها أنواع متوطنة؛
 - موائل فيها أنواع نادرة أو مهددة أو معرضة للانقراض موجودة فقط في مناطق متباعدة؛ أو
 - حاضنات أو مناطق متباعدة للإطعام أو التكاثر أو التفرخ.
- (2) الأهمية الوظيفية للموئل - مناطق أو موائل متباعدة عن بعضها البعض تكون ضرورية لبقاء الأرصد السمكية أو تأديتها وظائفها أو لتفريخها/تكاثرها أو عودتها إلى سابق عهدها، أو لمراحل معينة من مراحل حياتها (مثل أماكن وجود الحاضنات أو مناطق التربية)، أو لأنواع بحرية نادرة أو مهددة أو معرضة للانقراض.
- (3) الهشاشة - نظام إيكولوجي عرضة إلى درجة كبيرة للتدهور بفعل أنشطة الإنسان.
- (4) سمات مراحل حياة الأنواع المكونة للنظام الإيكولوجي التي تجعل عودة الأمور إلى نصابها أمراً صعباً - نظم إيكولوجية تتسم

بوجود أعداد أو تجمعات لأنواع لديها واحدة أو أكثر من الخصائص التالية:

- معدلات نمو بطيئة؛
- تأخر سنّ البلوغ؛
- تجدد منخفض أو لا يمكن التنبؤ به؛
- التعمير.

(5) التعقد الهيكلي – نظام إيكولوجي يتسم بتركيب مادي معقد ناشئ عن تركيز كبير من السمات الحياتية واللاحياتية. والمعتاد، في هذه النظم الأيكولوجية أن تعتمد العمليات الأيكولوجية إلى حد بعيد على تلك النظم المركبة. وعلاوة على ذلك، تتميز تلك النظم الأيكولوجية في معظم الأحيان بدرجة عالية من التنوع الذي يعتمد بدوره على الكائنات الحية التي يتركب منها.

وترد أمثلة للأنواع والمجموعات والعشائر والموائل التي يمكن أن تكون هشّة، فضلا عن المعالم التي يمكن أن تعتمد عليها، في الملحق.

43 – ينبغي مواءمة هذه المعايير ووضع معايير إضافية مع تراكم الخبرة والمعرفة، أو لتلبية احتياجات محلية أو إقليمية معينة.

44 – ينبغي للدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصائد الأسماك، ومنظمة الأغذية والزراعة، إذا اقتضى الأمر، أن تقوم كتدبير ضرورة لتحديد النظم الأيكولوجية البحرية الهشة بتجميع وتحليل المعلومات ذات الصلة عن المناطق التي تدخل ضمن اختصاص تلك المنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية

بإدارة مصايد الأسماك، أو المناطق التي توجد فيها سفن خاضعة للولاية الوطنية لتلك الدول وتعمل في مصايد أسماك المياه العميقة أو تلك التي يجري التفكير في فتح مصايد أسماك مياه عميقة جديدة فيها أو التوسع في تلك القائمة بالفعل.

45 - في حالة عدم وجود معلومات محددة، ينبغي استخدام معلومات أخرى تتيح الاستدلال على احتمال وجود مجموعات وعشائر وموائل هشة.

46 - عند اعتبار منطقة ما نظاماً إيكولوجياً بحرياً معرضاً للخطر، ينبغي تقييم الموائل والنظم الأيكولوجية على أساس المعايير المعروضة في الفقرة 42، بمفردها أو بالإضافة إلى أفضل المعلومات العلمية والفنية المتوفرة. وينبغي ترجيح الخصائص تبعاً لاسهامها النسبي في هشاشة النظام الإيكولوجي.

47 - ينبغي أن تُجري دول العلم والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك تقديرات لتحديد ما إذا كانت نشاطات الصيد في المياه العميقة من المحتمل أن تنجم عنها تأثيرات سلبية هامة في منطقة معينة. وينبغي أن يتناول تقدير التأثيرات هذا، من بين جملة أمور، ما يلي:

(1) نوع (أنواع) الصيد الجاري أو الذي يجري التفكير فيه، بما في ذلك السفن وأنواع معدات الصيد ومناطق الصيد والأنواع المستهدفة والمصيد الثانوي المحتمل ومستويات جهود الصيد ومدة الصيد (خطة الصيد)؛

- (2) أفضل المعلومات العلمية والفنية المتوفرة حول الوضع الراهن لموارد المصايد ومعلومات أساسية عن النظم الأيكولوجية والموائل والعشائر في منطقة الصيد، والتي تقارن بها التغيرات اللاحقة؛
- (3) تحديد وتوصيف ورسم خرائط النظم الأيكولوجية الهشة المعروفة أو التي من المحتمل ظهورها في منطقة الصيد؛
- (4) البيانات والطرق المستخدمة لتحديد، ووصف، وتقييم تأثيرات النشاط وتحديد الثغرات في المعرفة وتقييم أوجه عدم اليقين في المعلومات المعروضة في التقييم؛
- (5) تحديد وتوصيف وتقييم حدوث التأثيرات المحتملة ونطاقها ومدتها، بما في ذلك التأثيرات التراكمية للأنشطة التي شملها تقدير النظم الأيكولوجية البحرية الهشة وموارد المصايد المنخفضة الإنتاجية الموجودة في منطقة الصيد؛
- (6) تقدير مخاطر التأثيرات المحتملة لعمليات الصيد لتحديد التأثيرات التي ستكون لها على الأرجح تأثيرات ضارة رئيسية، لا سيما التأثيرات على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة وموارد المصايد المنخفضة الإنتاجية؛
- (7) التدابير المقترحة لاحتواء التأثيرات وإدارتها والتي ستستخدم من أجل الوقاية من التأثيرات الضارة الرئيسية على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة ولضمان صون موارد المصايد المنخفضة الإنتاجية واستخدامها على نحو مستدام، والتدابير التي ستستخدم لرصد تأثيرات عمليات الصيد.

48 - ينبغي، لدى إجراء تقييم المخاطر المشار إليه في الفقرة 47 (6)، أعلاه، أن تؤخذ في الحسبان، حسب الاقتضاء، الأوضاع المختلفة السائدة في المناطق التي تكون مصايد أسماك المياه العميقة مستقرة فيها تماما والمناطق التي لا تتواجد فيها هذه المصايد أو لا تتواجد فيها إلا بين حين وحين.

49 - عند إجراء تقديرات التأثيرات، ينبغي للدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تنظر، حسب المقتضى، في المعلومات المشار إليها في هذه الخطوط التوجيهية، وكذلك المعلومات ذات الصلة المستمدة من مصايد أسماك وأنواع ونظم إيكولوجية مماثلة أو ذات صلة. وينبغي، بصرف النظر عن الفقرة 34، الاعتراف بأنه قد تقوم ظروف يكون على الدولة في ظلها أن تعتمد على المعلومات والبيانات التي تحصل عليها من السفن التي ترفع علمها أو على أنشطة البحوث التابعة لها وحدها عند تقييمها لمصايد أسماك المياه العميقة التي تنشأ في مناطق لا توجد فيها منظمات وترتيبات إقليمية معنية بإدارة مصايد الأسماك.

50 - ينبغي للمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تضع آلية مناسبة لاستعراض تدابير التقييم والتحديد والإدارة، بما في ذلك التقييم والمشورة من جانب لجنة علمية أو جهاز مناسب آخر أو، حسب المقتضى، جهاز متعدد الأطراف ذي صلة، ويشمل ذلك معرفة ما إذا كان نشاط الصيد في المياه العميقة ستكون له تأثيرات سلبية كبرى على النظم الأيكولوجية الهشة، وفي هذه الحالة، ما إذا كانت تدابير التخفيف المقترحة أو الإضافية ستحول دون حدوث تلك التأثيرات.

51 - ينبغي للدول، طبقاً لقوانينها المحلية، وللمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تتيح للعموم: (1) تقديرات التأثير كما يرد عرضها في الفقرة 47؛ (2) التدابير القائمة والمقترحة لعمليات الصون والإدارة، (3) المشورة والتوصيات الصادرة عن اللجنة العلمية أو الفنية للمنظمة الإقليمية المناسبة المعنية بإدارة مصايد الأسماك، أو الترتيب الإقليمي المناسب المعني بإدارة مصايد الأسماك أو غيرهما من الأجهزة ذات الصلة.

52 - فيما يتعلق بالمناطق التي لا تخضع لتنظيم من جانب منظمة إقليمية أو ترتيب إقليمي معنيين بإدارة مصايد الأسماك، ينبغي أن تقدم الدول تقديراتها للتأثيرات وأي تدابير موجودة أو مقترحة للصون والإدارة إلى منظمة الأغذية والزراعة سنوياً، على أن تتيحها المنظمة من ثم للعموم.

53 - ينبغي، إذا خلُصت عملية التقييم إلى أن المنطقة لا تحتوي على نظم إيكولوجية بحرية هشة أو إلى عدم وجود احتمال كبير لحدوث تأثيرات ضارة رئيسية، تكرار عملية التقدير في حالة حدوث تغييرات رئيسية في أنشطة مصايد الأسماك أو غيرها من الأنشطة في المنطقة، أو عندما يُعتقد أن العمليات الطبيعية قد حدثت فيها تغييرات كبيرة.

الإنفاذ والامتثال

54 - ينبغي أن توضع الأطر الخاصة بالرصد والمراقبة والإشراف وأن تنفذ باعتبارها عناصر حيوية لعمليات الصون الإقليمية والقطرية ولتدابير إدارة مصايد أسماك المياه العميقة. وينبغي أن تعمل الدول، فرادى وجماعات، من خلال

المنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك من أجل تنفيذ أطر فعالة للرصد والمراقبة والإشراف. وعلى الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تكفل الامتثال لترتيبات الصون والإدارة في مصايد أسماك المياه العميقة عن طريق برامج فعالة للرصد والمراقبة والإشراف، وهي برامج يمكن أن تشمل، من بين ما تشمل، وجود مراقبين على متن السفن، والرصد الإلكتروني، ونظم رصد السفن باستخدام السواتل لتوفير معلومات عن مواقع سفن الصيد التي تمارس الصيد في المياه العميقة، وتحسين تقدير جهد الصيد بحسب المعدات، والتحقق من بيانات المصيد، وتحسين الامتثال لتدابير الإدارة المكانية والزمنية، وتوفير قرائن كافية لتوثيق الانتهاكات. وينبغي أن تكفل هذه الأطر الرصد الفعال لجميع عمليات الصيد في مصايد أسماك المياه العميقة. ومن المستحسن أن تشارك الدول في الشبكة الدولية الطوعية لرصد الأنشطة المتعلقة بمصايد الأسماك ومراقبتها والإشراف عليها.

55 - ينبغي تنفيذ برامج تعاونية وطنية أو دولية للمراقبين في جميع مصايد أسماك المياه العميقة. ينبغي أن تحدد تغطية المراقبين للمصايد المستقرة، بالمستويات الكافية لضمان الرصد والتقييم الفعالين بالاقتران مع الأدوات الأخرى للرصد والمراقبة والإشراف، من قبل المنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك التي تدخل تلك المصايد ضمن اختصاصها. ويحتاج الأمر إلى مستويات أعلى من التغطية، لاسيما في المراحل التجريبية والاستكشافية لتطوير مصايد الأسماك التي تشرف عليها المنظمات والترتيبات الإقليمية، وتلك الواقعة خارج نطاق إشراف هذه المنظمات والترتيبات. وفي هذه الحالة الأخيرة، ينبغي أن تظل مستويات التغطية مرتفعة إلى أن يتم تقييم الترتيبات المطبقة لإدارة هذه المصايد ومنع أي تأثيرات سلبية ملموسة، وتحديد مدى فعالية هذه الترتيبات.

56 - ينبغي للدول أن تحتفظ بسجلات أو دفاتر قيد للسفن تستوفيها دوريا لتوثيق أي تغييرات في خصائص الأسطول. وينبغي لسجلات أو دفاتر قيد السفن المرخص لها بالصيد أن تحتوي على معلومات تفصيلية عن كل سفينة، بما في ذلك، كحد أدنى، طولها، وحمولتها، ونوع معدات الصيد، والمناطق والمصايد المرخص لها بالعمل فيها والأنواع المرخص لها بصيدها، وما إذا كان مرخصا لها بالعمل في مصايد أسماك المياه العميقة. وعلى دول العلم أن تتكفل بوجود هوية دائمة لجميع السفن التي تعمل في المياه العميقة، (مثل رقم المنظمة البحرية الدولية).

57 - ينبغي للدول أن تقدم بيانات سجل أو دفتر قيد السفن إلى المنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك مرة واحدة على الأقل في كل سنة، عند انطباق ذلك، أو إلى منظمة الأغذية والزراعة في المناطق التي لا توجد فيها منظمات أو ترتيبات إقليمية، مصحوبة بمعلومات عن الترتيبات التي طبقتها هذه الدول لتنظيم أنشطة مثل هذه السفن. وعلى المنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك ومنظمة الأغذية والزراعة أن تتيح هذه البيانات والمعلومات للعموم من خلال المناطق الإحصائية للمنظمة.

58 - ينبغي أن تعتمد الدول وتنفذ تشريعات وتدابير وطنية ترمي إلى منع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم في مصايد أسماك المياه العميقة وردعه والقضاء عليه، بما في ذلك استخدام خطة العمل الدولية بشأن الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم واستخدام الخطة النموذجية لتدابير دول الميناء لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم التي وضعتها منظمة الأغذية والزراعة عام 2005 والصكوك الأخرى ذات الصلة.

59 - ينبغي أن تتعاون الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك على منع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، وردعه والقضاء عليه، وأن تتعاون بشأن التدابير المتعلقة بالسفن التي تمارس هذا الصيد وإعداد قوائم بها.

60 - ينبغي للدول أن تعتمد وتنفذ، وفقا للقانون الدولي، وبطريقة شفافة وغير تمييزية ترتيبات متعلقة بالتجارة، مثل خطط توثيق المصيد والتجارة، من أجل:

(1) النهوض بقدرتها على تحديد السفن ومصيدها من المياه العميقة خارج نطاق الاتفاقية أو بما يتعارض مع ما جاء بها من ترتيبات مطبقة بشأن تدابير الصون والإدارة؛ و

(2) أن تتخذ ترتيبات فيما يتعلق بالسفن التي تمارس الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم والمصيد الآتي من مصايد أسماك المياه العميقة، بما في ذلك، وبحسب الاقتضاء، ترتيبات لمنع دخول منتجات عمليات الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم في مصايد المياه العميقة إلى التجارة الدولية.

وينبغي للدول أن تروج بصورة إيجابية للتعاون الدولي الواسع النطاق سعياً وراء تحقيق هذه الأهداف.

أدوات الإدارة والصون

61 - ينبغي أن يشمل الإطار التنظيمي الفعال مجموعة ملائمة من القواعد والأنظمة لإدارة مصايد الأسماك القائمة، وكذلك من أجل فتح مناطق جديدة أمام

الصيد الاستكشافي اتساقاً مع هذه الخطوط التوجيهية وغيرها من الصكوك ذات الصلة. وينبغي أن يتضمن هذا الإطار أيضاً أنظمة لحماية التجمعات والعشائر والموائل الهشة.

62 - ينبغي أن تعتمد الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بمصايد الأسماك تدابير محددة للصون والإدارة فيما يتعلق بجميع مصايد أسماك المياه العميقة، عملاً بهذه الخطوط التوجيهية. وحيثما لا توجد منظمة إقليمية أو ترتيب إقليمي معنيان بإدارة مصايد الأسماك ولهما اختصاص في هذا الصدد، أو لا توجد ترتيبات مؤقتة تحكم هذه المصايد، فإن على دولة العلم أن تضع هذه الترتيبات وتنفذها.

63 - إلى أن يوضع إطار تنظيمي فعال لمنع حدوث آثار معاكسة على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة، وضمان الاستقرار لمصايد أسماك المياه العميقة، ينبغي أن تتضمن تدابير الصون والإدارة، كحدها الأدنى، ما يلي:

- (1) إغلاق مناطق مصايد أسماك المياه العميقة التي توجد، أو من المرجح أن توجد، فيها نظم إيكولوجية بحرية هشة، بناء على أفضل المعلومات العلمية والفنية المتاحة؛
- (2) الاحجام عن زيادة مستوى أو نطاق جهد السفن العاملة في مصايد أسماك المياه العميقة؛
- (3) خفض جهد الصيد في مصايد بعينها، بحسب الحاجة، إلى المستويات الإسمية اللازمة لتوفير معلومات لتقدير عمليات

الصيد والحصول على معلومات عن الموائل والنظم الأيكولوجية
ذات الصلة؛

وهذه الترتيبات المؤقتة لا تخل بأي تخصيص لمصايد الأسماك أو منح حقوق مشاركة فيها في المستقبل، طبقاً للقانون الدولي.

64 - ينبغي أن تضع المنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك خرائط مقارنة تبين نطاق المصايد القائمة. أما بالنسبة للمناطق التي لا تغطيها مثل هذه المنظمات أو الترتيبات، فإن على دولة العلم أن تضع مثل هذه الخرائط، وأن تتعاون مع الدول الأخرى المعنية ومع منظمة الأغذية والزراعة على وضع خرائط مشتركة للمناطق ذات الصلة.

65 - إن التدابير التحوطية للصون والإدارة، بما فيها ضوابط المصيد وضوابط جهد الصيد، أمر أساسي أثناء المرحلة الاستشكافية لمصايد أسماك المياه العميقة، وينبغي أن تكون عنصراً أساسياً من عناصر إدارة مصايد أسماك المياه العميقة المستقرة. وينبغي أن تشمل تدابير لإدارة أثر الصيد على الأنواع ذات الإنتاجية المنخفضة، والأنواع غير المستهدفة، وسمات الموائل الحساسة. وينبغي لتنفيذ النهج التحوطي للاستغلال المستدام لمصايد أسماك المياه العميقة، أن يتضمن الترتيبات التالية:

(1) حدود للجهد التحوطي، خاصة عندما لا تتوافر تقديرات موثوق بها لمعدلات الاستغلال المستدام للأنواع المستهدفة والأنواع الرئيسية من المصيد العرضي؛

- (2) تدابير تحوطية، بما في ذلك الحدود التحوطية لأماكن الصيد، حسب الاقتضاء، منعا للنفاذ المتكرر للأرصدة المنخفضة الإنتاجية؛
- (3) إعادة النظر بانتظام في المؤشرات المناسبة لحالة الأرصدة، وتخفيض الضوابط السابق ذكرها، عندما يكتشف انخفاض ملموس في هذه الأرصدة؛
- (4) تدابير لمنع حدوث آثار ضارة رئيسية بالنظم الأيكولوجية البحرية الهشة؛
- (5) الرصد الشامل لكل جهد الصيد، والمصيد من جميع الأنواع، والتفاعلات مع النظم الأيكولوجية البحرية الهشة.

66 - في المناطق التي تم فيها تحديد نظم إيكولوجية بحرية هشة، أو تلك التي توجد، أو من المرجح أن توجد، فيها مثل هذه النظم بناء على مسوحات قاع البحر ورسم خرائطه، أو على غير ذلك من أفضل المعلومات المتاحة، ينبغي للدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تغلق مثل هذه المناطق أمام صيد أسماك المياه العميقة إلى أن توضع تدابير مناسبة للصون والإدارة منعا لحدوث تأثيرات ضارة رئيسية بالنظم الأيكولوجية البحرية الهشة، ولضمان صون الأرصدة السمكية الموجودة في المياه العميقة لآجال طويلة واستخدامها بصورة مستدامة وفقا للفقرات 49-53.

67 - ينبغي أن يكون لدى الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك بروتوكول مناسب محدد سلفا بشأن كيفية تصرف السفن التي تمارس الصيد في المياه العميقة عند مقابلتها لنظام إيكولوجي بحري هش

أثناء عمليات الصيد، بما في ذلك تحديد ما يشكل قرينة على المقابلة. وينبغي لمثل هذا البروتوكول أن يكفل بأن تطلب الدول من السفن المعنية التي ترفع أعلامها التوقف عن أنشطة الصيد في هذا الموقع من المياه العميقة، والإبلاغ والمقابلة، بما في ذلك تحديد الموقع وأي معلومات متوافرة عن نمط النظام الأيكولوجي الذي صادفته السفينة إلى المنظمة الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك ذات الصلة، وإلى دولة العلم.

68 - ينبغي للدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك، عند وضع مثل هذه البروتوكولات وتصريف المقابلة، أن تأخذ في الحسبان أفضل المعلومات المتاحة من المسوحات التفصيلية لقاع البحر وخرائطه، وغير ذلك من المعلومات ذات الصلة المتوافرة عن المواقع أو المنطقة، والتدابير الأخرى للصون والإدارة التي اعتمدت لحماية النظم الأيكولوجية البحرية الهشة تطبيقاً للفقرتين 70 و 71.

69 - ينبغي للدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك، في ضوء هذه التقارير (على النحو المشار إليها به في الفقرة 67) ووفقاً للبروتوكولات الموضوعية والفقرات 42 إلى 53، أن تعتمد أو تعدل تدابير الإدارة المناسبة لمصايد أسماك المياه العميقة المعنية، فيما يتعلق بالموقع أو المنطقة ذات الصلة، منعا للتأثيرات الضارة بالنظم الأيكولوجية البحرية الهشة.

70 - ينبغي للدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تضع، على أساس نتائج عمليات التقدير أن تجرى عملاً بالفقرات 42 إلى 53، تدابير للصون والإدارة بغرض صون الأرصد السميكية في المياه

العميقة على الأجل الطويل واستخدامها بصورة مستدامة، وكفالة الحماية الكافية للنظم الأيكولوجية البحرية الهشة ومنع حدوث الآثار الضارة الرئيسية بهذه النظم. وينبغي إعداد هذه التدابير حالة بحالة ومع مراعاة حدود توزيع النظم الأيكولوجية المعنية.

71 - يجوز لتدابير الصون والإدارة، التي تتخذ عملاً بالفقرة 70، أن تشمل ما يلي:

- (1) ضوابط للجهد و/أو ضوابط للمصيد؛
- (2) قيود أو عمليات إغلاق مكانية أو زمنية؛
- (3) إدخال تغييرات على تصميم معدات الصيد و/أو طريقة استخدامها أو اتخاذ تدابير تشغيلية (كما ناقشتها مشاوره خبراء بانكوك عام 2006) بما في ذلك:
 - استخدام وسائل فعالة للحد من المصيد العرضي؛
 - استخدام تدابير تقنية للقضاء على الصيد غير المقصود أو تخفيفه إلى أدنى حد.
- (4) تدابير أخرى ذات صلة ضرورية لتحقيق هدف الفقرة 70.

يتوقف أداء كل تدبير على عدة عوامل ترتبط بمصيدة الأسماك المعنية، والنظام الإيكولوجي المعني، وكيفية تنفيذ التدابير. وينبغي لتدابير الإدارة الخاصة بمصايد أسماك المياه العميقة أن تراعي، عند اتخاذها، النقاط البيولوجية المرجعية المناسبة. وينبغي أن تكون هذه التدابير مصحوبة بمجموعة فعالة من ترتيبات الرصد والمراقبة والإشراف لكفالة الامتثال للتدابير المتفق عليها.

72 - إن بعض تدابير الإدارة السابق ذكرها بشأن مصايد أسماك المياه العميقة مثل ضوابط الجهد والمصيد والضوابط الزمنية قد تكون محدودة الفعالية في حماية بعض أنماط النظم الأيكولوجية البحرية الهشة. فالحماية الفعالة لمثل هذه النظم تحتاج عادة إلى ترتيبات تكميلية مثل فرض قيود على معدات الصيد، وضوابط مكانية، حسب الاقتضاء.

73 - ينبغي للدول والمنظمات والتدابير الدولية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تقدر، على أساس أفضل المعلومات العلمية والفنية المتاحة، ما إذا كانت أنشطة مصايد أسماك المياه العميقة لها تأثير ضار رئيسي على النظم الأيكولوجية البحرية الهشة. وينبغي لها أن تكفل إدارة هذه الأنشطة على نحو يحول دون حدوث هذا التأثير أو عدم الترخيص بها إذا ما قدر، وفقاً للفقرات 42 إلى 53 من هذه الخطوط، أنه قد يكون لها تأثير ضار رئيسي.

74 - إذا تبين، بعد تقييم جميع المعلومات العلمية والفنية المتاحة، أن وجود نظم إيكولوجية بحرية هشة، أو احتمال أن تؤدي أنشطة صيد منفردة في مصايد أسماك المياه العميقة إلى تأثيرات ضارة رئيسية على نظم إيكولوجية بحرية هشة، هما من الأمور التي لا يمكن تحديدها بالدقة الكافية، يتعين على الدول تسمح إلا لعمليات الصيد الفردية في مصايد أسماك المياه العميقة بأن تستمر إلا طبقاً لما يلي:

- (1) إتخاذ تدابير تحوطية للصون والإدارة من أجل الوقاية من التأثيرات الضارة الرئيسية على النحو المعروض في الفقرة 65؛
- (2) وضع بروتوكول يتعلق بمصادفة نظم إيكولوجية بحرية هشة وفقاً للفقرات 67-69؛

(3) اتخاذ تدابير، بما في ذلك البحوث العلمية الجارية، للحد من درجة عدم اليقين.

خطط إدارة مصايد الأسماك

75 - ينبغي للدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك، أن تُعد وتعتمد لمصايد محددة من مصايد أسماك المياه العميقة، خطاً لإدارة مصايد الأسماك تشمل مجموعة من التدابير ذات أهدافاً إدارية طويلة الأجل/متعددة السنوات. وينبغي تصميم هذه الخطط على أساس كل حالة على حدة حسب خصائص كل مصيدة أسماك، مع الاستعانة بأدوات الإدارة ذات الصلة بما يتفق مع الفقرات 11، و12، و21، و22، وغيرها من الأحكام ذات الصلة في هذه الخطوط التوجيهية.

76 - ينبغي أن تتضمن خطط إدارة مصايد أسماك المياه العميقة نقاطاً مرجعية بيولوجية بمستويات تكفل، كحد أدنى، الصيد من الأرصد السمكية بمستويات قابلة للاستدامة على الأجل الطويل. وينبغي وضع النقاط المرجعية البيولوجية لتقدير الأرصد وإدارتها بطريقة تحوطية وبحسب ظروف كل حالة على حدة، مع مراعاة مختلف الأرصد المستهدفة، وسمات المصايد، وحالة المعرفة بالأنواع والمصايد.

77 - ينبغي، بشكل عام، ألا تفوق معدلات نفوق الأسماك المعدلات التقديرية أو المستنتجة، للنفوق الطبيعي. والأرجح أن تتطلب استراتيجيات الإدارة المستدامة التي لها القدرة على تحمل أوجه عدم اليقين التي تكتنف الموضوع، معدلات استغلال منخفضة.

78 - عند إعداد أو تنقيح خطط إدارة مصايد الأسماك، ينبغي لدول العلم وللمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تنظر في جميع المعلومات ذات الصلة المتاحة من مصايد أسماك وأنواع ونظم إيكولوجية مماثلة أو ذات صلة. وينبغي وجود إجراءات مناسبة للتأكد من أن خطط إدارة مصايد الأسماك تحقق الصيد المستدام وتحمي النظم الأيكولوجية البحرية الهشة وتحمي التنوع البيولوجي البحري الذي تحتويه.

79 - ينبغي للدول وضع واعتماد خطط إدارة مصايد أسماك المياه العميقة على أساس عملية شفافة وشاملة وتشاركية، ووفقاً للقوانين الوطنية. وينبغي أن تعلن الدول هذه الخطط. وينبغي للمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تضع وتعتمد خططها لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة على أساس عملية شفافة.

80 - ينبغي للدول أن تشجع الحوار والتعاون مع مشغلي مصايد أسماك المياه العميقة المتحلين بالمسؤولية عند وضع خطط لإدارة مصايد الأسماك، مع الاعتراف بقيمة المعلومات والخبرة التي يتمتع بها هذا القطاع فيما يخص تقدير الموارد وإدارة المصايد، وتحديد النظم الأيكولوجية البحرية الهشة، وأساليب الصيد الرشيد، وتطوير معدات الصيد، وطرق التنفيذ، تلافياً لأي تأثيرات ضارة رئيسية على النظم الأيكولوجية الهشة، أو للتخفيف من مثل هذه التأثيرات.

تقييم واستعراض فعالية التدابير

81 - ينبغي أن تنشئ الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك نظاماً شفافاً للرصد المستمر لتنفيذ خطط إدارة المصايد وتدابير للصون والإدارة

واستناداً إلى المعلومات التي يجري الحصول عليها من هذا النظام علاوة على أفضل المعلومات العلمية والتقنية المتاحة، ينبغي استعراض فعالية هذه الخطط والتدابير وتقييمها من أجل إدخال تعديلات عليها، عند الضرورة. وينبغي أن تشكل هذه الإدارة التكيفية جزءاً لا يتجزأ من خطط إدارة مصايد أسماك المياه العميقة.

82 - ينبغي أن تستعرض الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك بانتظام أفضل المعلومات العلمية المتجمعة عن الأرصد السميكية في المياه العميقة وعن المواقع المعروفة أو المحتملة لوجود نظم إيكولوجية بحرية هشة وعن تأثيرات الصيد القاعي على تلك النظم، وعن التنوع البيولوجي البحري الذي تحتويه هذه النظم الأيكولوجية. وعند تحديد أوجه عدم يقين رئيسية، فلا بد من تطبيق تدابير عملية للحد منها.

83 - ينبغي للدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تكفل إجراء استعراضات منتظمة ومستقلة للبيانات وتقييمات الأثر وفعالية تدابير الصون والإدارة الخاصة بمصايد أسماك المياه العميقة، وغير ذلك من المسائل حسب الاقتضاء.

المتطلبات الخاصة للدول النامية

84 - عند تنفيذ هذه الخطوط التوجيهية، ينبغي للدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك أن تراعي المتطلبات الخاصة للدول النامية مراعاة تامة فيما يتعلق بإدارة مصايد أسماك المياه العميقة وحماية النظم الأيكولوجية البحرية الهشة. ولهذه الغاية، ينبغي للدول والمنظمات

والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك، ومنظومة الأمم المتحدة بما فيها منظمة الأغذية والزراعة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وغيرهما من المنظمات الحكومية الدولية ذات الصلة والمنظمات غير الحكومية، والمؤسسات المالية أن تساعد الدول النامية في تنفيذ هذه الخطوط التوجيهية والتدابير التي تدعو إليها الفقرات 83-91 من قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 105/61، مع مراعاة أشكال التعاون المنصوص عليها في المادة 5 من المدونة، وفي المادتين 24 و25 من اتفاق الأمم المتحدة للأرصدة السمكية لعام 1995، والفصل الحادي عشر من قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 177/62 بخصوص بناء القدرات.

85 - ينبغي، لدى تنفيذ هذه الخطوط التوجيهية، إيلاء الرعاية لتلبية احتياجات الدول النامية، بما في ذلك احتياجاتها في مجالات المساعدة المالية والفنية، ونقل التكنولوجيا، والتدريب والتعاون العلمي، لاسيما في المراحل المبكرة من الصيد، وتعزيز قدرتها على تطوير وإدارة مصايد أسماك المياه العميقة الخاصة بها، فضلا عن مشاركتها في مصايد أسماك أعالي البحار، بما في ذلك نفاذها إلى هذه المصايد، وفقا للقانون الدولي والمادة 5 من المدونة.

اعتبارات إضافية بشأن التنفيذ

86 - ينبغي أن تتعاون الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك من خلال منظمة الأغذية والزراعة وغيرها من المنظمات ذات الصلة على معالجة القضايا المشتركة من قبيل إعداد معايير وأدوات ومعلومات متوافقة ترمي إلى تيسير تنفيذ هذه الخطوط التوجيهية.

87 - عملاً بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 105/61 والاتفاق الذي تم التوصل إليه في الدورة السابعة والعشرين للجنة مصايد الأسماك، ينبغي أن تقدم الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك المساعدة والدعم المناسبين لمنظمة الأغذية والزراعة من أجل إعداد قائمة بيانات عالمية بشأن النظم الأيكولوجية البحرية الهشة في المناطق التي تتجاوز حدود الولاية الوطنية، وذلك بالتعاون مع المنظمات الأخرى ذات الصلة.

88 - ينبغي أن تستعرض منظمة الأغذية والزراعة، بناء على التقارير التي تتلقاها كل سنتين من الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية المعنية بإدارة مصايد الأسماك، التقدم المحرز في تنفيذ هذه الخطوط التوجيهية.

89 - ينبغي، لدى تنفيذ هذه الخطوط التوجيهية، إيلاء الرعاية لجملة أمور منها المساواة والقدرة على التكيف والفعالية والناحية العملية والجوانب الاجتماعية - الاقتصادية ومراعاة التوقيت المناسب والشفافية.

الملحق

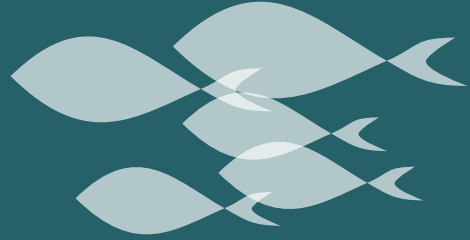
أمثلة على مجموعات الأنواع والعشائر والموائل والمعالم التي قد تكون عرضة للخطر

إن الأمثلة التالية لمجموعات الأنواع والعشائر والموائل والمعالم تبدي في أغلب الأحيان خصائص تتسق مع احتمال وجود نظم ايكولوجية بحرية هشة. ومجرد اكتشاف أحد العناصر ليس كافياً لتحديد وجود نظام ايكولوجي بحري هش. فتحديد وجود مثل هذا النظام ينبغي أن يتم على أساس كل حالة على حدة من طريق تطبيق الأحكام ذات الصلة من هذه الخطوط التوجيهية، وعلى الأخص الأقسام 2-3 و 3-5.

أمثلة على مجموعات الأنواع والعشائر والموائل التي تشكل أنواعاً تم توثيقها أو تعتبر حساسة ويحتمل تعرضها للخطر من صيد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار، والتي يمكن أن تسهم في تشكيل نظم ايكولوجية بحرية هشة:

- (1) أنواع معينة مرجانيات المياه الباردة والهيدريات، ومنها مثلاً بانيات الشعاب والغابة المرجانية بما يشمل: المرجانيات الصلبة (Scleractinia)، ونيريات الثريا والغرغونيات (Octocorallia)، والمرجانيات السوداء (Antipatharia)، والمرجانيات المائية (Stylasteridae)؛
- (2) بعض أنواع العشائر التي تسيطر عليها الاسفنجيات؛
- (3) العشائر المكونة من نباتات ناشئة كثيفة تشكل فيها البرزويات اللاعنقية الكبيرة (xenophyophores) واللافقاريات (ومنها مثلاً الهيدريات والبرزويات) عنصراً تركيبياً هاماً من عناصر الموئل؛
- (4) عشائر التسربات والفتحات المكونة من أنواع لافقارية وميكروبية لا توجد في أي مكان آخر (أي متوطنة).

- أمثلة للسماط الطبوغرافية أو الهيدروفيزيائية أو الجيولوجية (بما في ذلك التركيبات الجيولوجية الضعيفة) التي تدعم الأنواع أو التجمعات المذكورة أعلاه:
- (1) حواف ومنحدرات الجزر المحيطية والأرصفة القارية (مثل المرجانيات والاسفنجيات)؛
 - (2) قمم وجوانب الجبال البحرية والقمم المستوية والصفاف والهضاب الصغيرة المستديرة والتلال (مثل المرجانيات والاسفنجيات والزينوفيفوريات Xenophyphores)؛
 - (3) الأخاديد والخنادق (مثل النتوءات الصلصالية المطمورة، والمرجانيات)؛
 - (4) الفتحات الحرارية المائية (مثل العشائر الجرثومية واللافقاريات المتوطنة)؛
 - (5) تسربات المياه الباردة (مثل براكين الوحل للميكروبات، والمسقطات الصلبة للافقاريات اللاعنقية).



أُعدت هذه الخطوط التوجيهية الدولية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار عبر عملية تشاركية شملت خبراء المصايد، ومدراء المصايد التابعين للحكومات، وقطاع صيد الأسماك، والهيئات الجامعية، والمنظمات غير الحكومية، والمنظمات الحكومية الدولية وهذه الخطوط التوجيهية طوعية وتشكل صكاً مرجعياً لمساعدة الدول والمنظمات والترتيبات الإقليمية لإدارة مصايد الأسماك على صياغة وتنفيذ الإجراءات المناسبة لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار.

ISBN 978-92-5-606258-1



9 789256 062581

10816Ar/1/7.09/250